

L'AMIE MONTAGNARDE

février 2001



SPÉCIAL FEMMES



**sports
aventure
genève**

32, Bd. Carl-Vogt 1205 Genève T + 41 22 321 00 48

PROGRAMME DU MOIS DE FÉVRIER

samedi 10

- traversée Diablerets-Daillon (ski alpin et surf)
- Bois d'Amont-Belle Fontaine (ski de fond)
- Vanil Carré, 2195 m (rando à ski)

samedi 10 et dimanche 11

- randos à l'Hospice du Gd St-Bernard (rando à ski)

dimanche 11

- Col des Chamois, 2660 m (rando à ski)

mercredi 14

- ski de fond

vendredi 16

- concours nocturne (ski alpin et surf)

samedi 17

- Lajoux, forêt du Massacre (ski de fond)
- Pointe de Chalune, 2116 m (rando à ski)
- sortie télémark (rando à ski)

dimanche 18

- cours de ski, surf et télémark
- Tête Nord des Fours, 2756 m (rando à ski)
- Col des Verts, 2520 m (rando à ski)

mercredi 21

- ski de fond

samedi 24 et dimanche 25

- Aiguilles d'Arves, 3230 m (rando à ski)
- ski en famille au chalet (ski alpin et surf)

Ont participé à ce numéro

R. Assael, P. Chevalier,
R. Hugon, D. Mégevand,
R. Muñoz, D. Roth

ELOGE DE LA DIFFÉRENCE

Voici un bulletin spécialement consacré aux femmes du club. S'agit-il de réhabiliter le beau sexe dans une association à l'origine masculine, ou de faire l'éloge des femmes dans une activité où s'illustrent principalement les hommes, ou encore, plus simplement, de parler des femmes du club, avec leurs différences et leurs forces? A ces propositions je préfère immédiatement les deux dernières. Du reste au terme d'égalité (entre hommes et femmes), dont il existe dans notre canton un Service pour la promotion, je substitue volontiers celui d'équité, car il est vrai que, si le terme n'est pas à prendre au pied de la lettre, ça n'en reste pas moins un abus de langage. Et aux expressions « journée de la femme », « année de la femme », je préfère encore celui d'hommage dans lequel subsistent encore les notions de différence et de respect.

Car il s'agit bien, en fait, d'un hommage, qu'on rend aux femmes en leur consacrant, l'espace et le temps d'un bulletin, des articles dédiés. Hommage aux femmes, sans qui notre association ne pourrait pas revendiquer la famille comme valeur, et qui nous apportent tant dans leur approche différente des choses, de la montagne et de l'amitié. Hommage à ces 472 femmes membres du club... sur 940 Amies et Amis Montagnards.

Et si elles nous étonnent souvent, ce n'est pas parce qu'elles obtiennent des performances qui, a priori, ne sont pas de leur genre, mais parce qu'elles nous offrent un autre et enrichissant regard sur le monde. Gardons et respectons cette richesse; l'altérité en est le seul prix à payer. ▲▲

Mann.

SOMMAIRE

Edito	3
Communications	4
Le billet du président	9
Arbre de Noël	10
Les femmes aux Amis	13
La page blanche	17
Récit	21
Au coin du feu	23

Couverture: Skieuse AM dans les années 30; en médaille, Renée Colliard (photos plaquette des AMG)

ADMISSIONS

Présentés par

BIACOCA Magali	ASSAEL Robert et MEGEVAND Denis
BIELER Antoine	BIELER Loraine et COEYTAUY Alessandra
BINGELLI Herbert	ASSAEL Robert et TRUNZ Paul
BLANC Cornélia	VIGNY Cathy et VIGNY Jean
GILBERT Robert	ASSAEL Robert et PHILIPP André
GOLCHAN Darius	BIELER Loraine et COEYTAUY Alessandra
KHETIB Sofia	GEROSA David et SCHENKEL Jean-Marie
LAFOSSE Jérôme	DUBATH Luc et RIZZI Claude
LEGRAND Frédéric	SANCOSME Corine et SANCOSME Manuel
LEGRAND Valérie	SANCOSME Corine et SANCOSME Manuel
LOGEAN Catherine	HAUSER Sybille et PHILIPP Michel
MAS Laurine	ASSAEL Robert et HUGON Florence
MAS Mélodie	ASSAEL Robert et HUGON Florence
MORAND Charles-Albert	ASSAEL Robert et VIGNY Cathy
OESS Ninja	HAENGGELI Christine et TOENS Sylvia
RAVIER Christine	ASSAEL Robert et MEGEVAND Denis
VIERRA Jean-Marc	DUBATH Luc et ISCH Irène
VUILLAUME Carole	ROUILLER Fabienne et VELLELLA Luis
WABER Isabelle	ROMAILLER Gladys et VIGNY Cathy

DÉMISSIONS

BOZZOTTI Paola, CASTLELNAU Marie-Ange, COUTAZ Jacqueline, ENZLER Serge, FONTANNAZ Eric, FORTER Marianne, HALLER-ASSAAD Fadiah, KALINA Geneviève, KLENK Philippe, MARTI Xavier, MARTI François, MARTIN Caroline, MEYLAN Eric, MEYLAN-PERY Fabienne, MONNNERAT Olivier, POUSSIN Adèle, RAIMONDI Florence, RICHZOZ Anne-Catherine, SCHMILINSKI Michel, SCHUELI Maria, VAN DEN HEUVEL Alexandra, VEUTHEY Jean-Luc.

À VENDRE - À VENDRE - À

Skis télémark K2 pistoff 185 équipés de fixation riva 3 CHF 150.—.
 Contacter Frank au 320 67 29.

CONCOURS NOCTURNE

Ce concours à ne pas manquer aura lieu le **vendredi 16 février 2001** aux Carroz. Il s'agit d'un slalom géant ouvert à tous, donc aussi aux enfants (ski, télémark et surf). Les inscriptions se prendront le **mardi 13 février 2001** au Café des Halles de Ile, de 20 h 30 à 22 h 00 ou par téléphone auprès des organisateurs.

La finance d'inscription, abonnement, non compris, est de CHF 15.— par personne.

Le programme est le suivant :

- 18 h 30 - 19 h 30: distribution des dossards et vente des abonnements au restaurant, en bas de la piste éclairée
- 19 h 30: ouverture de la piste
- 20 h 00: départ du premier concurrent
- 21 h 30: proclamation des résultats au restaurant, au bas de la piste éclairée

Un repas sera servi, pour ceux qui le souhaitent, dans ce restaurant; vous pouvez vous y inscrire, en même temps que pour le concours nocturne. Nous vous attendons nombreux pour cette grande soirée sportive et d'amitié. ▲▲

Claude MINO (tél. 757 33 35)
 Jean ORTELLI (tél. 345 03 72)
 Robert ASSAEL (tél. 319 11 26)
 Jacques DUMONT (tél. 343 53 33)

COTISATIONS - COTISATIONS - COTISATIONS - COTISATIONS - COTISATIONS

Le trésorier se rappelle à votre bon souvenir, et tout particulièrement au souvenir de celles et ceux qui, par un oubli tout à fait légitime, n'ont pas encore rempli leur obligation financière envers leur chère association.

Il remercie donc ceux-là de bien vouloir virer le montant ces prochains jours sur le compte CCP 12-1799-1. Ce qui épargnera au club d'inutiles frais de rappel et la bien mauvaise appellation de ci-devant membres.

Le trésorier vous remercie d'avance de votre diligence. ▲▲

Des menuisiers qui aiment leur métier

DELL'ACQUA S.A.

Pierre Marti, directeur

Agencement de magasins - Menuiserie - Ebénisterie
Thermovitrage - Fenêtre PVC

37, ch. J.-Philibert-de-Sauvage - 1219 Châteline/GE - Tél. 796 15 88

TOUT POUR LE SPORT

MB sports
MARCEL BRUNNER

4, ch. de la Fontaine 1224 Chêne-Bougeries Tél. 349 26 87

Entreprise Duret SA

Fondée en 1871
1231 Villette-Genève
Ø 022 / 347 26 66

Charpente - Menuiserie - Escaliers
Pavillons préfabriqués
Survitrage «DELTA VITRE»

Horlogerie Bijouterie



Watches-Jewellery

DUNAND

2, place Cornavin 1201 GENÈVE Ø 022 / 731 07 77

Fiduciaire Privée S.A.

Bernard ZIHLMANN, Administrateur

Comptabilités - Bilans - Révisions - Fiscalité - Gestions

37, rue Vautier, 1227 Carouge

Téléphone 342 00 20

mino

INSTALLATIONS THERMIQUES

14, chemin Pré-Fleuri
1228 PLAN-LES-OUATES
Téléphone 022 / 794 32 94
Téléfax 022 / 794 37 09

RÉSERVATION DU CHALET POUR LES TROIS PROCHAINS MOIS

(situation au 19 janvier 2001)

Février

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28				

Mars

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	

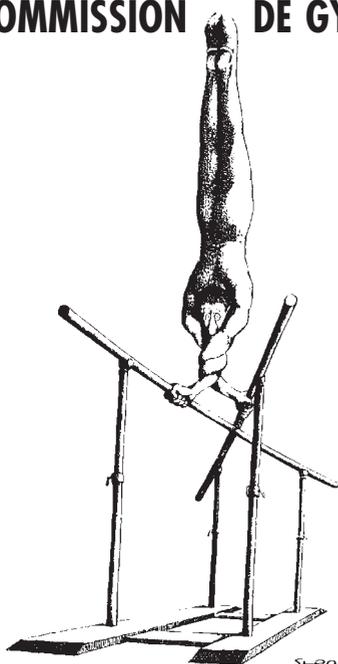
Avril

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30		

Légende: **3** Libre **1** Places disponibles **16** Occupé

Pour réserver: Pierre Béné - Tél. 794 89 27 (sauf dimanche)
ou pierre.bene@unige.ch

COMMISSION DE GYM - COURS DE STRETCHING



Vous qui avez envie:

- de ménager votre dos,
- d'apprendre comment récupérer après une longue course,
- de gagner 1 cm de plus pour attraper cette p... de prise,

venez avec vos questions à nos soirées à thème où nous vous montrerons des exercices spécifiques:

jeudi 8 mars 2001

récupération après un grand effort
préparation à la grimpe

jeudi 15 mars 2001

école du dos

à 18 h 45 au CO de Pinchat.



CLINIQUE
LA COLLINE
 GENÈVE

Av. Beau-Séjour 6 CH-1206 Genève Tél. 022/ 7 022 022 Fax 022/ 7 022 033

BOSSON

Combustibles et chauffages

6, ch. de la Marbrerie - 1227 Carouge
Téléphone 343 89 50

**RÉVISION DE CITERNES - MAZOUT
BOIS DE CHEMINÉE**

Chaleureusement vôtre, Louis BERTHET

PLOMBERIE - FERBLANTERIE

DEVILLE

30 bis, rue des Grottes
Tél. 733 88 27

L'entreprise au travail de qualité
Bouilleurs électriques et à gaz



GARIN FRÈRES

Installation sanitaire - Dépannage
Couverture ferblanterie - Entretien toiture

9C, ch. Mouille-Galand
1214 VERNIER/GE
Tél. & fax 022/341 12 25
Natel 07960 60 555



Tél. 318 46 15

DELVIA
ASSURANCES

TourisCar

VOYAGES GENÈVE

Autocars - Vacances - Voyages
Le spécialiste du voyage en car

Voyez toujours...

20, rue du Mont-Blanc
Tél.: 732 60 00 GENÈVE

deville
en villages
assure
bon chauffage!



**Deville
mazout sàrl**

4, ch. du Moulin-des-Frères
1214 Vernier/Genève
Tél. (022) 795 05 05

FEMMES... DE QUALITÉ!

Prochainement, il y aura plus de femmes aux Amis Montagnards que d'hommes. Est-ce vraiment un cap important, même symboliquement? Assurément non. En effet, ce n'est pas - on le sait - la quantité qui compte, mais la qualité et celle-ci est magistralement incarnée par nos Amies Montagnardes; depuis longtemps elles sont nos frontales et nos boussoles, elles éclairent nos chemins et nous montrent les bonnes directions: avec sensibilité, finesse, intelligence et grâce; ce n'est pas animé par quelques ambitions électorales que je vous fais cette déclaration, Mesdames, mais je suis profondément convaincu de ces qualités et de la complémentarité extraordinaire de nos richesses.

Même si, au regard d'autres clubs, notre association est à l'avant-garde, ayant créé par exemple, en 1918 déjà, une «section dames», les AM ont mis malgré tout beaucoup trop de temps à mon sens pour y voir vraiment clair: à l'assemblée générale du 40^e les femmes n'étaient pas acceptées; il a fallu attendre 1964 pour qu'elles deviennent membres à part entière et 1971, année de l'obtention du droit de vote sur le plan fédéral, pour qu'elles fassent leur entrée au comité. Un regret donc: aujourd'hui, il n'y a que 3 femmes au comité sur 14 membres. Pourquoi si peu? On pourrait débattre longtemps de cette fine question, mais le rédacteur connaissant ma propension à ne pas rendre la plume quand on me l'a donnée, m'a fermement recommandé d'être bref, si bien que je laisse cette question ouverte à vos réflexions.

Quoi qu'il en soit, sachez, Amies Montagnardes de tous âges, que vous êtes les bienvenues dans les fonctions dirigeantes du club. Ainsi, cette étape n'est pas déterminante, n'étant finalement qu'un prétexte pour rendre hommage à nos amies, par ce bulletin, et les appeler à se lancer dans les responsabilités montagnardes. ▲▲

Robert

Un Ami Montagnard au Denali

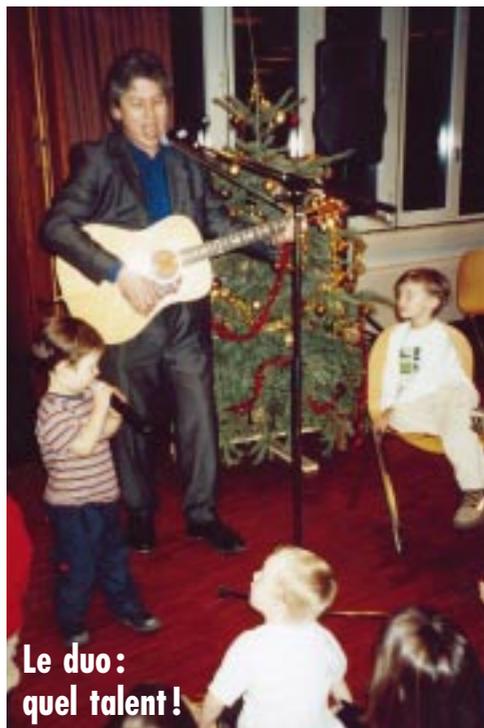
Le Denali (Mt Mac Kinley) est le plus haut sommet d'Amérique du Nord avec ses 6194m. Il y règne des températures allant jusqu'à -40°C. Le 27 mai 2000 trois genevois atteignent le sommet.

Diaporama
Mardi 20 Février à 20h45
aux Halles-de-l'île

QUELLE FÊTE!

Plus de 120 personnes, dont une très grande majorité d'enfants, se sont réunis pour vivre une bien belle soirée d'amitié, d'affection et de joie: encore une fois la magie Amis Montagnards s'est imposée.

Par leur enthousiasme et leur dynamisme communicatifs, les Gais Lurons ont emmené les enfants éblouis dans un tourbillon de chansons et de danses, à tel point que certains de ceux-ci ont pris le micro pour les imiter; incontestablement, des carrières sont nées!



**Le duo:
quel talent!**

Remise des jouets: merci aux enfants



Un micro pour...



...des mini-stars!

Mieux encore : un papa, prénommé Charles, n'a pas résisté à la tentation, bien soutenu par un public acquis et très chaud, de prendre la guitare pour un duo avec son fils : le père a chanté une chanson de son époque (les Beatles), alors qu'Adrian, micro à la main, fredonnait en même temps Frère Jacques !

Après les racleurs un peu débordés de l'édition 1999, les pâteurs (de l'italien «pasta») ont remis les spatules à l'heure, réussissant à nourrir à toute vitesse et à toutes les sauces, les bouches affamées.

De nombreux jouets, apportés par les enfants, ont été immédiatement mis de côté ; ainsi, ils n'ont pas souffert de leur enthousiasme ludique qui avait provoqué quelques légers dégâts lors des éditions précédentes.

Au cours de la soirée, ces jouets ont été remis à une personne qui les a ensuite distribués à des enfants n'ayant pas la chance d'en recevoir à Noël ; nous pensons qu'il conviendra à l'avenir de rendre peut-être plus

visible ce moment symbolique de remise des jouets, afin que nos enfants y participent pleinement.

Malgré son agenda plus que plein et la fatigue due aux décalages horaires absorbés, le Père Noël était au rendez-vous et en pleine forme : les enfants se sont agglutinés autour de lui, buvant véritablement ses paroles, les yeux écarquillés; selon ce que le Père Noël m'a confié, tous les enfants ont pris l'engagement d'être très sages cette année...

Un grand merci à tous les organisateurs : Caroline MONBARON, Isabelle TERRIER, André PHILIPP, Daniel ROTH, Patricia PELLEGRIN, Reynald HUGON, Laurent JUNG, André KORTMÖLLER et... le Père Noël!

Rendez-vous en décembre 2001 pour la 4^e édition de l'Arbre de Noël. ▲▲

Robert



La magie du Père Noël



Comment résister aux cuistots ?

LES FEMMES DU CLUB

HISTORIQUE

En réalité, on ne sait pas précisément à quelle date les femmes ont été admises aux *Amis Montagnards*. Il est certain qu'à la première heure, elles ne l'étaient pas, les convocations et récits de course ne parlent que de messieurs. Le discours d'A. Marin, premier président, à la journée catholique de 1905, s'adresse à des *Messieurs* et n'évoque nulle *Amie Montagnarde*.

Il faut cependant noter la création d'une section dames avant 1918, puisque le compte-rendu de la fête du XX^e anniversaire chiffre à 30 le nombre de membres de cette *section dames*. C'est donc dans cet intervalle de 13 ans, à l'adolescence du club qu'il faut situer l'entrée au club de nos premières compagnes. Un autre indice, permettant de localiser avec plus de précision leur arrivée vers la fin de la première guerre mondiale, se trouve encore dans ce récit du vingtième :

Les Dames qui pour la première fois avaient l'honneur d'être acceptées à banqueter avec nous s'étaient mises en frais de toilette et avaient versé dans leurs mouchoirs la dernière goutte de leurs parfums.

Arrivée fort appréciée, d'ailleurs, par les membres dits *actifs*, si l'on en croit la suite du récit : *Les corsages clairs des dames mettaient une note de gaieté dans la salle (...) Près de la table d'honneur à demi-caché dans les fleurs, notre épicurien de trésorier s'épanouissait au milieu du sexe enjôleur, excitant chez ses collègues moins fortunés l'ardente convoitise. Oh les belles épaules, opulentes, d'une blancheur de lait que rendait plus attirantes, plus charmeuses encore une coiffure artistiquement coupée à la Jeanne Darc.*

Mais à cette époque, si les dames étaient admises aux courses de leur section et aux banquets, elles n'avaient pas voix au chapitre; en 1938, dans le premier bulletin, la convocation à l'assemblée générale du 8 mars précise : *Cette convocation ne concerne pas les dames.*

En juin 1938, on note qu'à la Roche Parnal, il y avait une forte participation : *quatre dames contre quatre messieurs.*

En janvier 1950, encore un peu sexiste, le rédacteur du bulletin enregistre une profusion de naissances AM : *Trois filles! On ne peut pas dire que la relève soit assurée!*

Par contre, en 1954, le bulletin s'ouvre à une rubrique féminine: *Le billet de nos Amis*, qui paraîtra pendant quelques années.

Il faut attendre jusqu'en janvier 1964 pour que les dames deviennent membres à part entière des *Amis Montagnards*.

Puis, en 1971, Brigitte Bartel est élue au comité en tant que vice-trésorière. En janvier 1976, il y a deux femmes au comité: Françoise Mori qui remplace Brigitte Bartel, et Brigitte Chevallay qui devient la première présidente de commission et dirige l'O.J.

Depuis, sans y être majoritaires, les femmes ont toujours eu leurs représentantes, au comité, au sein des commissions, parmi les moniteurs de gymnastique, de ski, de surf, de varappe, parmi les chefs de course en alpinisme, en randonnées pédestre et à ski.

Citons, sans être exhaustifs, quelques-unes des femmes qui ont marqué le club ces dernières années, voire décades:

La gymnastique a fourni au comité une majorité de responsables vraiment très féminines: Elisabeth Gaud-Thorens, première responsable de la gymnastique, suivie par Isabelle Kirschbaum, Michèle Tamborini, Florence Raimondi, Denise Gretener et Antje Schmitt.

La jeunesse aussi, puisque outre Brigitte Chevallay déjà citée, Isabelle Besson en fut responsable pendant 5 ans.

Catherine Lacroix a dirigé la marche pendant 4 saisons, Cathy Vigny, vice-trésorière pendant six ans, est actuellement responsable de la randonnée pédestre depuis six ans, alors que Sonia Philipp et Isabelle Terrier-Hagmann ont présidé, et le font encore, à nos loisirs durant respectivement 4 et 6 ans.

Il serait incomplet de ne pas mentionner Jacqueline Delisle, qui fut une fidèle monitrice de ski et de marche pendant plus de vingt ans, et qui nous a quittés il y a une année.

Enfin il convient de citer Monique Babel, qui a écumé tous les 4000 m du pays et bien d'autres encore.

Les choses continuant d'évoluer, l'on peut prédire que dans une année environ, le nombre de femmes au club aura dépassé celui des hommes. Cela coïncidera peut-être avec la barre des mille membres, et la première femme présidente du club n'est pas loin. ▲

QUELQUES CHIFFRES

A partir de 1964 les dames deviennent membres à part entière des «Amis Montagnards» et certaines d'entre elles ont alors marqué l'histoire du club, que ce soit dans les responsabilités de l'association ou les performances sportives.

Les femmes du Comité

Il faut attendre 1971 pour que les premières femmes prennent place au sein du comité, soit 73 ans après la naissance du club. Ainsi trouve-t-on, dans l'ordre chronologique, les femmes suivantes assurant des fonctions au Comité :

- 1971 - 1975 : Brigitte Bartel, vice-trésorière
- 1976 - 1979 : Brigitte Chevally, O.J. et membre-adjointe
- 1976 - 1981 : Françoise Mori, vice-trésorière
- 1985 - 1989 : Catherine Lacroix, commission de randonnée pédestre
- 1985 - 1986 : Franziska Luthi, procès-verbaliste
- 1985 - 1986 : Elisabeth Thorens-Gaud, commission gymnastique
- 1987 : Nathalie Lochard, procès-verbaliste
- 1987 - 1988 : Isabelle Kirschbaum, commission de gymnastique
- 1989 - 1994 : Catherine Vigny, vice-trésorière
- 1989 : Michèle Tamborini, commission de gymnastique
- 1990 - 1993 : Sonia Philipp, commission des loisirs
- 1990 - 1991 : Florence Raimondi, commission de gymnastique
- 1993 - 1998 : Isabelle Besson, commission jeunesse
- 1994 - 2001 : Isabelle Terrier-Hagmann, commission des loisirs
- 1995 - 2001 : Catherine Vigny, commission de randonnée pédestre
- 1997 - 1998 : Denise Gretener, commission de gymnastique
- 1999 - 2001 : Antje Schmitt, commission de gymnastique

Je ne me prêterai pas à une statistique ennuyeuse. Mais il est tout de même utile de constater que ces 16 femmes représentent 9.5% des 168 membres de comité entre 1898 et 2001. Et si on calcule en termes de fonctions, les femmes, avec 18 fonctions, représentent 5.9% des 303 fonctions occupées au sein du comité dans la même période.

Les femmes d'honneur

Au chapitre des membres d'honneur, dont je rappelle qu'il s'agit «d'une qualité (...) conférée (...) à toute personne ayant rendu des services éminents à l'association.» (Art. 7 des Statuts du club), la première, et la seule femme membre d'honneur jusqu'à ce jour, est Monique Babel, nommée membre d'honneur en 1997, après 26 hommes. Il convient de relever que Monique Babel n'a pas manqué une Assemblée Générale depuis 1948!

Les femmes championnes

Au chapitre de la compétition, la liste et les performances des femmes du club témoignent de leur participation active. En effet on dénombre 15 compétitrices entre 1940 et 1980, contre 41 compétiteurs, soit 26.7% du total des compétiteurs. Et c'est sans compter avec leur performance dans les compétitions officielles, dont voici le palmarès:

- Renée Colliard, dite «Moustique» est championne olympique du slalom spécial à Cortina d'Ampezzo en 1956;
- Geneviève Chamay est championne suisse junior de descente et championne romande de descente et combiné en 1957, 1958 et 1959;
- Catherine Tochon est championne romande O.J. de géant en 1966 et remporte le titre de championne fribourgeoise de géant junior en 1969;
- Marie-Noëlle Estier est championne romande junior de géant et championne du monde du kilomètre lancé (K.L.) - avec la vitesse de 196.6 km/h - en 1981.

Ce qui fait huit titres, dont un titre olympique, un titre mondial et un titre suisse, contre huit titres officiels également pour les hommes, dont quatre titres suisse et une deuxième place aux championnats du monde. Quelle magnifique représentation de nos femmes dans les compétitions officielles!

Si toutes ces femmes ont «marqué» le club via des responsabilités au sein du comité ou par des performances sportives officielles, elles l'ont fait aussi par leurs qualités humaines. Tout comme tant d'autres, qu'on ne citera pas - qu'elles me pardonnent! - qu'on aime toujours à rencontrer, dont le sourire et la générosité éclairent notre journée et qui, plus modestement, ont laissé et laissent encore leur empreinte chez chacun d'entre-nous.

A toutes ces femmes, qui donnent longue vie à notre club, nous disons un grand merci. ▲▲

Denis et Manu





Qui dans notre club ne connaît pas Cathy Vigny? Epouse de Jean, bru de Roger, maman de Claire et patronne des randonneurs pédestres. Elle incarne l'image du clubiste, ciment de la cohésion dans

un cercle où se côtoient des hommes et des femmes de toutes les origines, de toutes les religions (c'est nouveau), de toutes les tailles mais qui ont en commun l'amour de la montagne et des activités qu'elle nous offre. Par ses interventions, vous constaterez de vous-même l'attachement que Cathy porte à ce club, à notre club. Elle est une des nombreuses Valaisannes, qui ont émigré au bout du lac mais qui ne se lassent pas de chanter l'amour de la mère-patrie une fois passé Saint-Gingolph. Bref, pour cette minorité qui ne connaîtrait pas notre invitée du mois, ces quelques mots vous permettront de cerner un tout petit peu une personne quasi incontournable dans notre structure.

approchée en étant persuadés que j'étais la fille de Roger Vigny. Je n'ai donc pas connu de problèmes d'intégration et même j'ai constaté que les AMG avaient été moins sexistes que leurs homologues du CAS lorsqu'il s'était agi d'accepter les femmes dans leur club. Pour revenir au thème de l'intégration des femmes, j'ai tout de même pu me rendre compte, par la gestion du fichier des membres, que certaines femmes n'avaient pas le statut de membre mais plutôt de «femme de membre». Je m'explique: du fait de la taxation par couple, nous avons réalisé que ces femmes, même si elles avaient droit aux activités usuelles, n'avaient, en fonction des statuts, pas d'existence dans la vie du club, je pense au droit de vote en particulier. Elles avaient donc un statut intermédiaire qui aurait pu paraître choquant pour certaines.

Richard: Tu es responsable de la commission de randonnée pédestre depuis un certain temps, comment ton accession au comité du club a-t-elle été perçue par les membres masculins?

Cathy: Je ne suis pas arrivée au comité par la commission de randonnée pédestre mais en tant que vice-trésorière. En fait, le vice-trésorier ne s'occupe pas des comptes mais gère simplement le fichier des membres. Pour revenir à ta question, il y avait déjà des femmes au comité lorsque je suis arrivée et je n'ai ressenti aucune discrimination vis-à-vis des femmes. J'ai même l'impression que le comité voudrait plus de représentantes du sexe dit faible. Dans cet ordre d'idée, je dois avouer que je ne serais pas mécontente de voir un jour une femme se présenter à la candidature pour la présidence du club (je ne pense pas à moi bien entendu).

Richard: Tu es membre des AMG depuis environ 15 ans, comment as-tu perçu ton arrivée dans ce club en tant que femme?

Cathy: Je suis arrivée au club par mon mari. Certes, j'étais une Vigny mais je n'ai pas ressenti de traitement particulier ni quant à mon nom ni quant à ma condition féminine. J'ai commencé par la gym puis j'ai poursuivi par la randonnée à ski, sport que je pratiquais déjà en Valais. Il est vrai que beaucoup m'ont

frotte fort

sans effort

BROSSERIES, ARTICLES, MACHINES ET PRODUITS DE NETTOYAGE POUR
PROFESSIONNELS ET PARTICULIERS - HYGIÈNE DANS LES SANITAIRES

Grellor[®]

8, RUE BAYLON
GENÈVE - CAROUGE

Produits chimie fine et industrielle - Produits piscines

IDEAL CHIMIC

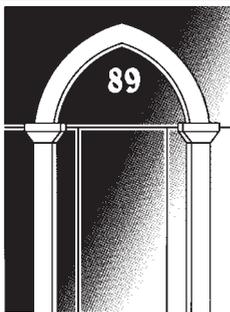
Produits chimico-techniques et d'entretien - Huiles minérales et synthétiques

Pierre et Marc Berthier

Tél. 022 342 34 00

Route de Saint-Julien 34 - 1227 Carouge

Fax 022 343 38 68



POMPES FUNÈBRES
A. MURITH S.A.
DEPUIS 1888, AIDE LES FAMILLES EN DEUIL

Salons funéraires privés
Accueil - Visites - Recueillement

89, BD DE LA CLUSE - GENÈVE
TELEPHONE 24H./24. 809 56 00



BESSON DUMONT

AGENCE IMMOBILIERE
MAISON FONDÉE EN 1871

AGENCE PRINCIPALE **GENERALI** - ASSURANCES TOUTES BRANCHES

5, bd du Théâtre - 1204 Genève - Tél. 022 / 310 00 88

Richard: Revenons sur le terrain: lors de passages difficiles en montagne, perçois-tu cet orgueil propre aux hommes qui les pousse à se surpasser pour franchir l'obstacle?

Cathy: C'est en fait le côté aventurier et explorateur de l'homme qui s'exprime, ils aiment aller vers l'inconnu alors que les femmes préfèrent les terrains connus, du moins il me semble. J'ai aussi pu observer que les femmes renoncent plus facilement en avançant des raisons liées à la sécurité. Finalement, je pense que les femmes ont moins la fierté de la victoire que les hommes.

Richard: Organiserai-tu ou participerai-tu à des sorties exclusivement féminines?

Cathy: Ah non! Certainement pas, je suis contre cette forme de sectarisme. Chacun, homme ou femme, a ses particularités dont profite le groupe. Et puis, tu ne voudrais tout de même pas que les Amis perdent leur réputation d'Agence Matrimoniale.

Richard: Hormis Isabelle Terrier, notre commission du bulletin se compose uniquement d'hommes, pour quoi ne montrerais-tu pas l'exemple en t'incorporant à notre groupe?

Cathy: Parce que votre commission fonctionne bien pour le moment et que le Comité et les marcheurs me prennent déjà beaucoup de temps. Mais je fais des incursions occasionnelles dans votre commission puisque je corrige les programmes d'été et d'hiver avant leur parution.

Richard: Comment vis-tu les dangers de la montagne en tant que femme et en tant que mère?

Cathy: J'ai beaucoup changé mon approche du danger depuis la naissance de notre fille. Avant cet événement, j'étais plutôt du genre incons-

ciente. Je faisais une confiance absolue et totale aux meneurs des groupes que je fréquentais. Maintenant, je suis plus peureuse, plus prudente, presque trop quelquefois: j'imagine le danger avant qu'il ne se présente. Sur un autre plan, sachant que la famille est à la maison, je suis toujours pressée de rentrer en fin de journée, contrairement aux célibataires dont j'ai partagé l'envie de faire durer la convivialité liée à l'effort. En ce qui concerne Claire, je n'aimerais pas qu'elle se rende en altitude sans un accompagnement chevronné. J'émet plus de réserves que j'en ai eues moi-même: ce doit être l'acquis de l'expérience...

Richard: Est-ce que l'ambiance dans le club évolue en phase avec les modes sociales du moment?

Cathy: Je ne pense pas, le monde montagnard ne subit que très peu les influences des modes. Avant d'être féministe ou machiste, on est montagnard(e). Faire de la montagne demande des efforts et ce n'est pas une meilleure position sociale qui permettra d'arriver moins essoufflé au sommet (à moins de monter en hélico, mais je n'appelle pas cela «faire de la montagne»). La mixité est une donnée acquise. Je constate toutefois que beaucoup de femmes sont entrées dans le club ces dernières années. Nous équilibrons les comptes.

Richard: Par rapport à ces équilibres, que conseillerais-tu à tes consœurs?

Cathy: J'aimerais qu'elles s'engagent plus dans la vie du club, qu'elles n'aient pas peur de prendre des responsabilités. J'aimerais qu'il y ait plus de femmes cheffes de course dans les commissions alpines et au Comité (et plus d'hommes dans la Commission Loisirs et à la Gym, par exemple). ▲

**Maréchal s'adapte
à vos besoins.**



ⓐ Gare des Eaux-Vives

2, av. de Chamonix ♦ Tél. 022/849 0 849

ⓑ Gare d'Annemasse

17, place de la Gare ♦ Tél. 50/87 27 10

342 15 25 - TAMBORINI

ALIMENTATION GÉNÉRALE EN GROS

CONSERVES - LIQUEURS - VINS - WHISKIES

ENTREPRISE

Jean-Jacques MELLO

Taille de pierres - Monuments funéraires

20, rue des Moraines - 1227 Carouge - Téléphone 342 22 74



1, place de l'Île
Promenade des Lavandières
1204 Genève
Téléphone 022/311 52 21

Terres d'Aventures
EQUIPEMENT DE CAMPING & TERRAIN

- Chaussures de marche
- Articles de voyages
- Vêtements outdoor
- Sacs de couchage
- Raquettes à neige
- Topographie
- Sacs à dos
- Tentes

Terres d'Aventures
5, Rue Pré-Jérôme
1205 Genève
Tél. 022/320.67.29
lu-ve : 10H00 - 18H30
sa : 9H00 - 17H00

RANDO À LA P^TE DU COMBAT (ALTITUDE INCONNUE)

ou les tribulations d'un grammairien

Dans quel guêpier j'étais allé me fourrer ! Une randonnée organisée par la Section grammaticale des Amis Montagnards... Dans quel guêpier, ou plutôt dans quelle guêpière, puisque la journée devait invariablement se décliner au féminin, sous peine de sévère réprimande : tout substantif relatif à une personne du sexe, comme le disaient les classiques, devrait être accordé en conséquence. Un chat resterait un chat, et vice-versa... Il fallut donc tout d'abord s'accommoder de la cheffe de course. En fait, pas tant de son humeur, plutôt joyeuse, que de sa « chef - fe, ffe », bien moins esthétique que son minois. Mais le très intégriste Bureau pour l'égalité homme-femme nous avait priés de respecter scrupuleusement le sexe de la fonction. Donc, la cheffe ! Ou la cheffesse, si vous préférez, quoique ces terminaisons douteuses attirent inmanquablement des poils et des rimes de fin de soirée... Pour plus de sécurité, la caravane s'était adjoint la présence d'un médecin, en fait d'une médecine - douce par définition - à même de maîtriser les éventuelles entorses, déchirures, blessures, fractures et autres distorsions. Et là, je me demandai de façon perverse quel linguiste ou quel usage mysogynes avaient décidé de donner à ces contrariétés le genre féminin... Mais bref... « On était peu nombreux. Le choix faisait la fête ». L'heure étant à l'œcuménisme, nous avions avec nous Anita, une pastoresse de nos amies ; Marie-Jo, artiste dont je ne savais pas si elle était peintresse ou sculpteuse, mais à coup sûr sculpturale et peinturlurée ; Nathalie, cadresse et chasseuse de tête dans une société financière ; Laurence, écrivaine à ses heures, autresse, auteuse ou autrice de plusieurs récits de montagne ; quelques membres - membranes, peut-être ? - du club, que je connaissais un peu moins, plus quelques faux-bourçons qu'on avait tolérés, dont moi. En un mot comme en cent, une expédition assez hétéroclite.

Rendus sur place, skis aux pieds et pour éviter un premier tronçon fastidieux, nous avons emprunté un télésiège... une téléchaise plutôt, car dans un tel débat, tant qu'à poser ses fesses quelque part, autant que ce soit sur un engin féminin ! Puis une course sans histoire, en terrains variés : des vallonnements accueillants, des croupes et des crêtes qui se déroulent et se dérober pour offrir de nouveaux paysages, une neige immaculée, comme il se doit, le grand silence blanc... Seule pollution diurne et seule ombre au tableau, la dépose de quelques skieuses par un hélicoptère bruyant, que la pilo-teuse/tresse/trice/sité (*biffer ce qui ne convient pas*) arracha heureusement très vite à notre vue. Une dernière pente enfin, raide et délicate, pour nous conduire au sommet, une difficulté sérieuse qui nous coûta bon gré mal gré des efforts de forçates... une pente sévère, peu faite pour les traîne-savates ou les culs-

de-jatte. Dieu merci! la caravane était mixte, ce qui m'évita d'incommensurables problèmes métaphysiques pour savoir comment accorder tout ça, d'un cul résolument masculin ou d'une jatte strictement féminine... Encore heureux qu'il n'y ait eu parmi nous ni va-nu-pieds ni sans-culottes pour venir me plonger dans des perplexités sidérales!

Splendide descente en poudreuse au retour. Un seul passage dangereux, entre les séracs où il nous fallut prendre notre courage à deux mains et les bâtons des deux autres... ce qui faisait à la réflexion pas mal de doigts, mais on ne va pas chipoter sur l'arithmétique alors qu'on essaye de s'en sortir en grammaire!

Une fin de journée somptueuse, un panorama incomparable, un coucher de soleil iridescent qui tombe comme un point d'orgue à ce moment-là (ouf, j'ai failli rater la césure!), un événement mémorable que l'on se devait de clore par un souper convivial. L'auberge était agréable, la table avenante et le maître queux - la maîtresse queux donc, s'il faut le dire, malgré l'équivoque de la chose - nous avait concocté de savantes délices, qui sont elles, bien sûr, au féminin, tout comme amours et orgues, dès qu'elles prennent la marque du pluriel. Ce qui n'est que réalité, justice et bon sens... Au menu, entre autres, un feu d'artifice de légumes variés, de ces légumes qui passent curieusement au féminin dès qu'on les traite de «grosses»... Et chacun de ripailler et de se délecter, bonnes gens et gens bons comme le pain, féminines et masculins, autour d'une table ronde qui nous évita tout problème de préséance. Et chacun de disserter sur les périls esthétiques du féminisme en matière de langage... Que de contorsions et de suffixes disgracieux pour rendre à Cléopâtre ce dont elle se moque peut-être éperdument... Mais comme l'écrivait naguère avec machiavélisme cet humoriste oublié: «Laissons les femmes se battre pour obtenir l'égalité, ça les empêche de voir combien elles nous sont souvent supérieures!» ▲▲

Pierre

LE COURRIER



Essayez un quotidien détonnant !

Coupon à renvoyer à: *Le Courrier*, c.p. 238,
1211 Genève 8, ou par fax: 022/809.55.67

**2 mois
(50 numéros)
pour Frs 25.-**

Nom:.....Prénom:.....

Adresse:.....

N° postal & localité:.....

N° téléphone:.....Signature:.....

Laurence de la Ferrière est née à Casablanca en 1957. Enfant puis adolescente rebelle, elle a une vingtaine d'années lorsqu'elle découvre la haute montagne. Elle renonce à la flûte traversière et à la médecine pour partir à la conquête des plus hauts sommets du monde, les Alpes d'abord, puis l'Himalaya. En 1992, sur l'Everest, elle établit le record mondial féminin d'altitude sans oxygène, à 8700 mètres. En 1995, elle s'initie au monde polaire en traversant le Spitzberg puis le Groenland. En 1997, c'est la rencontre avec l'Antarctique. Elle prépare toutes ses expéditions de Chamonix où elle vit avec ses deux filles.

SEULE DANS LE VENT DES GLACES

Laurence de la Ferrière

Edition Robert Laffont - 229 pages - Fr. 33.90

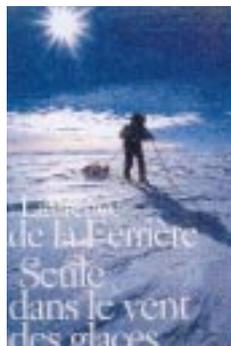
La quête d'absolu d'une femme qui a su aller au bout de son rêve.

Le 23 novembre 1999, Laurence de la Ferrière quitte le pôle Sud. Elle a pour seuls équipements de progression une paire de ski et des voiles, pour seuls liens la rattachant à la civilisation un téléphone satellite et une balise Argos. Harnaché à ses reins, un traîneau de 140 kilos contenant de quoi assurer sa subsistance en autonomie totale. Devant elle, l'étendue blanche à perte de vue où aucune vie animale et végétale n'est possible, et près de 3000 km à parcourir (dont 1164 km entièrement inexplorés) sous des températures pouvant descendre jusque à - 50°C...

Personne avant elle n'avait même osé imaginer une pareille traversée. Le 6 février 2001, elle atteint la base de Dumont d'Urville. Pendant 73 jours elle a connu le froid, le vent, les vagues de glace imprévisibles, la peur, la soif, l'épuisement, l'extrême solitude... mais aussi la magie d'un paysage qu'aucun regard humain n'a embrassé avant elle, la volonté de survivre, le désir de repousser ses limites et de progresser coûte que coûte.

Au jour le jour, «*Seule dans le vent des glaces*» retrace avec poésie et humour cette aventure exceptionnelle en harmonie avec les forces de la nature, qui inscrit Laurence de la Ferrière dans la lignée des grands explorateurs polaires. Ce récit intime est un chant d'amour à l'Antarctique, et une belle leçon de vie.

A conseiller pour ceux qui veulent avoir froid en restant bien au chaud! ▲▲



PP

1200 Genève 2

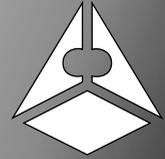
Chang. d'adr. et numéros
non distribués à remettre à
A. KORTMÖLLER, 20, ch.
Pré-Cartelier, 1202 Genève

Imprimerie des Bergues P. et J. Chevalier

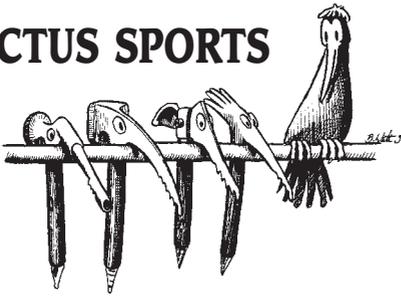
Offset, Typo, Thermogravure

Rue Saint-Joseph 18, 1227 Carouge

Tél. (022) 343 17 76, Fax (022) 300 17 76



CACTUS SPORTS



Bernard WIETLISBACH

Rue du Pont-Neuf 4

1227 Carouge

Téléphone 300 30 01

Téléfax 300 30 09

Lu, Ma, Je: de 9 h à 19 h

Me et Ve: de 8 h à 18 h 30

Samedi: de 10 h à 16 h

AMIS MONTAGNARDS

Case postale 5247, 1211 Genève 11

CCP 12-1799-1

Site internet: www.club-association.ch/amg

Club fondé en 1898

Section de ski affiliée à la F.S.S.

Réunions le mardi dès 20 h 30

Restaurant «Aux Halles-de-l'Île»



.....

Président:	Robert Assael, rue de l'Athénée 35, 1206 Genève, 319 11 26 (prof.)
Vice-président:	Denis Mégevand, 1F ch. des Pontets, 1291 Commugny, 776 23 07
Rédacteur:	Emmanuel Rossi, Beau-Séjour 21, 1206 Genève, 346 44 63 (privé), 705 04 79 (prof.)

.....

Trésorier:	Daniel Roth, 880 07 00	Rando. pédestre:	Cathy Vigny, 757 40 44
Fichier:	André Kortmoeller, 734 06 52	Loisirs:	Isabelle Terrier-Hagmann, 750 12 80
Ski et surf:	Manuel Sancosme, 753 40 09	Jeunesse:	André Philipp, 757 62 28
Ski de fond:	Yves Oestreicher 758 16 06	Gymnastique:	Antje Schmitt, 300 01 78
Rando. à ski:	Michel Philipp, 342 97 10	Chalet:	Damien Mabut, 343 81 56
Alpinisme:	Paul Trunz, 346 56 29		